

第 9 回フレンチビジネス大賞 2020  
ノミネート企業 18 社  
2020 年 1 月 30 日

**カンパニー・オブ・ザ・イヤー**

**アブコ株式会社**

美しきブルターニュの海から生まれた PHYTOMER は 1972 年創立以来、世界中のひとびとへ「それぞれの美しさを叶えるプレステージ・マリンコスメティクスと、癒し」を届けてきました。

**PHYTOMER**

PHYTOMER は、多種多様な生命が息づく豊かな海洋生態系を、最先端マリンバイオテクノロジーの叡智と科学者たちの情熱により解き明かし、マリンエコロジーの革新者であり続けてきました。海がもたらすウェルビーイングをサステイナブルなファミリービジネスとして世界規模に成長させてきたのです。

そして PHYTOMER が見据える未来には、真にサステイナブルでグリーンな企業活動、人々の心身のホリスティックな健康を実現できる社会があります。  
「すべては、「明日の素肌の美しさ」のために。」

**エールフランス航空/KLM オランダ航空**

エールフランス/KLM は継続的に日本フランス間のフライトのキャパシティと便数の増加に取り組んできました。2019 年度上期には羽田線において 1 日 2 便の運航を実現し、オリンピ

**AIRFRANCE**

ックイヤーの 2020 年には 1 日最大 3 便の運航を計画しています。また、エールフランス/KLM では 939 社との企業契約を保持し各企業の海外渡航のサポートをしています。また、2019 年度には成田空港からトゥールーズへの直行チャーター便の運航をアトール・フランスと旅行会社ワールド航空との共同により実現しました。この新しいビジネス・チャレンジはエールフランス日本支社の長い歴史においても初めての試みでした。

**株式会社フランシール**

株式会社フランシールは、世界各地で通訳を派遣する、通訳・翻訳サービス会社です。独自のネットワークを駆使し、日本からあるいは海外在住の通訳を派遣します。

また、お客様のコミュニケーションをスムーズに行うためには、契約書や図面、報告書など、あらゆる書類を盛夏期に翻訳することが重要と考え、様々な言語ペアの翻訳にも対応しています。ODA 関連の各専門用語、医療、土木、建築、農業など各分野の知識の両方が要求されます。フランシールは、お客様がどのような土地にいても安心してお仕事ができるようネットワークをさらに拡大し、今後も日本から海外へ、あるいは海外から日本へと、国境を越えて活用する皆様に応援し続けます。

  
**FRANCHIR**

**在日フランス商工会議所**

英語・仏語：ペリーヌ・ルック : p.loock@ccifj.or.jp - 03-4500-6525

日本語：相馬智実 : s.soma@ccifj.or.jp - 03-4500-6527

Fax: 03-4500-6603

## GL EVENTS JAPAN 株式会社

Present on five continents with operations in more than 20 countries and a revenue of 1.041M€, GL events is a world-class provider of integrated solutions and services for events. We are organized around 3 STRATEGIC BUSINESSES DIVISIONS: - GL events Live provides all services from design to production for large-scale cultural/sport events (Olympic Games, Rugby World Cup, Asian Games). - GL events Exhibitions manages a portfolio of 400 trade fairs covering a wide range of sectors: food industry, culture, textiles and fashion, manufacturing... - GL events Venues manages a network of 48 venues (convention/exhibition centers, multi-purpose facilities) worldwide.



## 日本ロレアル株式会社

世界最大の化粧品会社ロレアルグループの日本法人として1963 設立された日本ロレアルは、次の 2 つのユニークな戦略のもと、市場の成長率の約 2 倍の速さで成長し好業績を達成しました。No.1 ビューティーテックカンパニーとして、主要なオンラインサイトをはじめ、日本最大のコスメ・美容の総合サイト@cosme(アットコスメ)を運営する株式会社アイスタイルと、外資系化粧品会社として初めて、同プラットフォームを活用したコンテンツ・e コマース・製品開発を協働で推進するパートナーシップを結び、新しい顧客体験を提供しています。

L'ORÉAL  
JAPAN

持続的発展のためのビジョン「美のすべてを、共に次世代へ」のもと、環境や社会的課題に応えるべく、製品開発、生産、コミュニティー支援に至るまで、多様なプロジェクトを長期的視野に立って推進しています。

## ソシエテ・ジェネラル銀行 東京支店/ソシエテ・ジェネラル証券株式会社

ソシエテ・ジェネラルは、ユーロ圏最大級の金融サービスグループです。多角的かつ総合的なバンキングモデルの基、強固な財務基盤を維持し、イノベーションにおける専門性で高い実績を有しています。持続可能な成長を目標とする経営戦略を実行しており、お客さまから信頼されるパートナーであり、地域社会と経済に有益な変化をもたらすことを目指しています。



SOCIETE  
GENERALE

日本においては 4 つのグループ事業会社が協働しながらグローバルネットワークを通じて、45 年以上に渡り機関投資家や事業法人のお客さまに革新的な金融ソリューションを提供しています。

また、当グループは 30 年以上ラグビーを国内外で支援しており、昨年アジアで初めて開催されたラグビワールドカップ日本大会のフランス企業唯一のワールドワイドパートナーとして、協賛しました。

## 在日フランス商工会議所

英語・仏語 : ペリーヌ・ルック : p.loock@ccifj.or.jp - 03-4500-6525

日本語 : 相馬智実 : s.soma@ccifj.or.jp - 03-4500-6527

Fax: 03-4500-6603

## フレンチテック東京賞

### ファシリティジャパン 株式会社

FACIL'iti は、アクセシビリティ、自律性、尊厳、インクルーシブ、およびユーザーエクスペリエンスがすべてです。インターネットは、情報とメディアの素晴らしい革命でした。スマートデバイス(携帯電話、ラップトップなど)を使用して、ニュース、エンターテインメントだけでなく、銀行から医療まで、あらゆる種類のオンラインサービスが利用できます。



# FACIL'iti

しかし障害をお持ちの方にとっては、多くの Web ページにアクセスができないか、障害をお持ちの方専用構築された特定のページのみが閲覧可能となります。

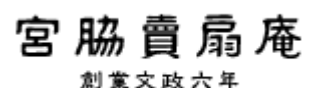
FACIL'iti は、高齢者や障害のある方向けに、各個人の特定の条件やニーズに合わせた、カスタマイズされた表示方法に変換することで、より快適なウェブサイト閲覧体験を提供するソリューションです。

### ミーロジャパン株式会社

meero は、最先端のプロセスと人工知能技術を使用して、写真撮影から画像編集まで、独自のアルゴリズムを通じ、写真やビデオの制作を自動化する専用ワンストップサービスプラットフォームの提供をしています。



2019年現在世界中で6つの拠点があり、700人以上のメンバーが在籍しているフレンチテックです。今年の大型の資金調達により、フランス国内で先駆的なユニコーン企業となりました。



### 川崎機械工業株式会社、NRHK 一般社団法人 国際日本美術歴史文化研究保存協会 Kyoto Leather 株式会社、株式会社 宮脇賣扇庵

「革と3D プリンティングの組み合わせ～京都の伝統的な扇の挑戦～」プロジェクトは、川崎機械工業株式会社(京都市下京区)、革新的皮革プリント加工技術の KYOTO Leather 株式会社(京都市中京区)、伝統的な扇を製造する株式会社 宮脇賣扇庵(京都市中京区)、そして高度な技術(VR.AR.3D.3D プリンター)により、日本の文化財を広め、保存に取り組んでいる NPO 団体 NRHK(京都市右京区)のコラボレーションで、伝統的な日本の技巧と革新技術が融合した製品を作り出しました。

### 在日フランス商工会議所

英語・仏語:ペリーヌ・ルック : p.loock@ccifj.or.jp - 03-4500-6525

日本語:相馬智実 : s.soma@ccifj.or.jp - 03-4500-6527

Fax: 03-4500-6603

## プロダクト・サービス・オブ・ザ・イヤー

### 日本エア・リキード株式会社

日本エア・リキードは、1907年に日本で事業を開始しました。ワールドワイドな技術開発と情報ネットワークをフル活用し、お客様の課題を解決するパートナーとしてサポートしています。



これからも業界をリードするイノベーション・技術の中核とした革新的なソリューションの提供を通じ、お客様と社会の発展に貢献してまいります。

### アルタヴィア・ジャパン株式会社

アルタヴィア・ジャパンは、世界の30か国以上で小売業・ブランド様へのマーケティング・サービスを提供しているアルタヴィア・グループの日本支社です。広告・販促物制作において、欧米の最新の技術とメソッドを取り入れることにより、効率化を実現しています。



日本が抱える人手不足の問題、叫ばれる「働き方改革」は広告業界においても必須の命題です。大手広告代理店における過度な残業がもたらした悲劇を繰り返さないためにも—。

私たちはフランス系の広告代理店として、顧客を満足させるサービスと自社の社員の仕事バランスを両立しえる「持続可能性」を追求しています。フランス人エンジニアが指導した最新のワークフローは、品質の向上ばかりか、チームの生産性をUPさせ、CO2の排出削減も実現します。

### EY JAPAN 株式会社

wavespace Tokyo は、変革の時代においてクライアントと共に成功を収める為に新しいアイデアを模索する、革新的、創造的、そしてデジタルな空間です。アイデアやテクノロジーで互いに交流する場であり、組織の成長と繁栄し続けるためのクリエイティビティを促進します。

wavespace Tokyo の主力商品は、設計、技術デモ、データラボ/インキュベーション、ワークショップなど、専門家チームとテクノロジーとを兼ね備えたユニークな環境で構成されており、IoT、AI、ブロックチェーン、データ分析、サイバーセキュリティといったデジタル機能の中核的研究拠点になっています。



wavespace Tokyo では、人材とテクノロジーを持ち寄り、一体感を醸成して迅速な課題の解決と意義ある結果の創出を実現します。

### 在日フランス商工会議所

英語・仏語：ペリーヌ・ルック : p.loock@ccifj.or.jp - 03-4500-6525

日本語：相馬智実 : s.soma@ccifj.or.jp - 03-4500-6527

Fax: 03-4500-6603

## グローブシップ・ソデクソ・コーポレートサービス

グローブシップ・ソデクソ・コーポレートサービス株式会社 (GSS) は、日本のマーケットが現在直面している、または今後直面するであろう共通の課題を想定し 10 年間に亘る事業計画を構築しています。



私たちは IFM (Integrated Facilities Management) モデルでのサービス提供でお客様を力強くサポートし、お客様が直面している問題を解決します。

生産性と QOL (Quality of Life) を向上させるため、私たちはビジネスモデルの中心に人材育成・データ管理・デジタル技術の推進を掲げています

## ハリケーン

ハリケーンはアーバンスポーツを専門とするグループであり、世界中のさまざまな都市で、世界最高のアクションスポーツ選手を集めた FISE (Festival International des Sports Extrêmes) と呼ばれる世界最大のアクションスポーツイベントを 1997 年より開催しています。スポーツの選択肢は幅広く、BMX フリースタイルパークとフラットランド、スケートボード、ローラーフリースタイル、ブレイダンス、パルクールなど、さまざまなものがあります。



FISE ワールドシリーズは、2018 年に日本で初めて開催され、世界中からトップアスリートが集結しました。FISE は、観客が無料で入場し競技やフェスティバルな雰囲気を楽しむことができます。

## レクトラ・ジャパン株式会社

ファッション・アパレル、自動車内装、家具、その他の業界の企業に対し、レクトラは業界のデジタル化をサポートするプレミアムなテクノロジーを提供しています。レクトラのサービスはブランド、そして製造業のお客様のデザインから生産までをカバーしています。



1973 年に設立されたレクトラは、現在、世界に 32 の支社を設け、100 か国以上のお客様にサービスを提供しています。2018 年のレクトラの従業員数は約 1700 名です。レクトラ・ジャパンは Lectra S.A. のアジア初の海外支社として 1985 年に設立されました。以来、常に最先端のテクノロジーを日本のお客様にお届けし、オペレーショナル・エクセレンスの実現をサポートしています。

## 在日フランス商工会議所

英語・仏語 : ペリーヌ・ルック : p.loock@ccifj.or.jp - 03-4500-6525

日本語 : 相馬智実 : s.soma@ccifj.or.jp - 03-4500-6527

Fax: 03-4500-6603

### 株式会社ニナファームジャパン

100歳以上の人が健康を維持するための秘密は、胸腺が心臓の生態系を再生する能力です。胸腺は免疫系の最も重要な器官ですが、胸腺は加齢とともにサイズが小さくなります。Ninapharm は、スペインのプランテーションで栽培されたザクロのさまざまな種類が、代謝物が胸腺機能を刺激する 100 世紀の微生物叢を模倣していることを発見しました。この発見から、ニナファームは 100 歳以上の微生物叢を移植したさまざまなザクロ果実を使用して Viquabiota®を開発しました。



### ティワル・ジャパン

TIWAL Japan は、フランスに拠点を置くメーカーである TIWAL 社の日本の独占代理店です。

TIWAL は、デザイナーのマリオンと Tiwal 社(株)の代表取締役社長のエマニュエルによって開発された、様々な賞を受賞したフランスのヨットです。Tiwal 社は、Tiwal 3 と Tiwal 2 の2つのモデルを販売します。どちらもコンパクトで軽量です。30分未満で分解して2つの専用バッグに収納し、車、飛行機、又はキャンピングカーで簡単に運搬できます。ヨットクルーザーのヨットテンドーとしても使用できます。



米国のセーリングワールド及びセイルマガジンのベストポート 2020 賞とポートオブザイヤー2020 賞を受賞しました。2016 年グッドデザイン賞を受賞し、2014 年にはベストオブザベスト賞も受賞しています。

### 株式会社ヴァレオジャパン

ヴァレオジャパンと群馬大学は、日本初の 48V 四輪駆動電気自動車の軽トラックのテストカーを共同で制作しました。この 48V 4WD EV は、最高時速 100km/h で 100km の航続距離をターゲットとし、発進時の加速性能と走破性に優れた軽トラックを手が届きやすい価格で実現するクリーンで廉価なソリューションです。



ヴァレオの 48V 電動モーターは、新区分の小型ニューモビリティ車両に搭載することも可能です。ヴァレオと群馬大学が開発した日本初の 48V 4WD EV の軽トラックは、日本とフランスが共同で開発した持続可能なモビリティに貢献する技術のシンボルです。